

**ДНДКІ ВПКД**



**anses**  
alimentation, environnement, travail



Cooperation agreement  
Between

The State scientific-research control institute of veterinary preparations and feed additives, Ukraine,  
and  
the, French agency for food, environmental and occupational health safety - Agency for Veterinary Medicinal Products, France

The State scientific-research control institute of veterinary preparations and feed additives of Ukraine (hereinafter referred to as: SCIVP) and the French agency for food, environmental and occupational health safety, Agency for Veterinary Medicinal Products, (hereinafter referred to as: Anses-ANMV), OIE collaborating centre for veterinary medicinal products, both organisations hereinafter referred to as "the Participants", wish to collaborate and exchange information in the field of governance of veterinary medicines.

Considering the visit made by Anses-ANMV to the SCIVP on the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> of December 2012 when the cooperation topics were identified,

Considering that the cooperation will involve the exchange of information and methodology regarding the assessment, monitoring, surveillance and inspection of veterinary medicinal products,

Considering the participation of SCIVP to the VICH Outreach forum activities,

Considering the willingness of SCIVP to implement an Agency involved in veterinary medicinal products as decided in November 16<sup>th</sup> 2006 Law of Ukraine "On Veterinary Medicine".

The parties have come to the following:

1. The goal of this cooperation agreement is to improve institutional cooperation between the two participants, within their respective missions, in their areas of activity and with respect for their independence, regulations and policies. They also agree to seek and implement projects of common interest in the areas mentioned in point 2 while respecting their regulations and policies.
2. The participants agree to promote cooperation in areas that SCIVP wishes to improve as the implementation of good manufacturing practices (GMP), good distribution practices (GDP), management of licences for manufacturers and wholesalers, marketing authorisation dossiers assessment, databases, pharmacovigilance and antimicrobial resistance.
3. Anses-ANMV will liaise with other Anses laboratories for specific trainings not covered by ANMV activities as for example the Anses-Fougères laboratory regarding residues of VMPs in food .
4. The two participants will prepare at a later date a two years work plan considering the activities to develop, the time frame and the organisational aspects (visit of experts from ANMV in SCIVP, visit from SCIVP experts in ANMV, training courses, workshops, participation to conferences etc).

The participants plan to hold annual meetings in order to evaluate the work done in year 1 and to determine or adjust the programme for year 2.

4. This cooperation agreement does not include provisions for expenses. Any action done in application of this agreement are subject to the availability of financial and human resources of SCIVP, human resources for Anses-ANMV or on any resources available in the framework of bilateral or multilateral cooperation in compliance with legislative and regulatory provisions applicable in each State.

5. The contact persons for all matters concerning this cooperation agreement are:

- i) for SCIVP, the deputy director of international relation ; and
- ii) for Anses-ANMV, the deputy director, head of European and international affairs.

Participants may change their contact person by giving written notice to the other Participant.

6. a) This cooperation agreement will come into force on the date of the Participants' last signature, for a tacitly renewable period of 2 (two) years.

b) Participants may terminate this cooperation agreement by giving 60 days' written notice to the other Participant, or by mutual consent.

c) The Participants may amend this cooperation agreement at any time by mutual written consent.

Signed in two original copies at *Paris* on this *15<sup>th</sup>* day of February, 2013  
and at *Lviv* on this *14<sup>th</sup>* day of February 2013 in English .

For the Agence nationale sécurité sanitaire  
de l'alimentation of France's Agence  
nationale du médicament vétérinaire

For the State scientific-research control  
institute of veterinary preparations and  
feed additives

LE DIRECTEUR DE L'AGENCE NATIONALE  
DU MÉDICAMENT VÉTÉRINAIRE



Jean-Pierre ORAN



МІНІСТЕРСТВО ВЕТЕРИНАРНОЇ  
НАУКИ І ДОСЛІДНИЙ ПОЛІЦЕНТРАЛЬНИЙ ІНСТИТУТ  
ДЛЯ ВЕТЕРИНАРНИХ ПРЕПАРАТІВ І ДОБАВОК  
ДО КОРМІВ